



SHOWER CUBICLE

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV DUSCHKABIN
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE DUSCHKABINE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO DUSJKABINETT
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FI SUIHKUKAAPPI
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA BRUSEKABINE
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR CABINE DE DOUCHE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL KABINA PRYSZNICOWA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

NL DOUCHECABINE
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

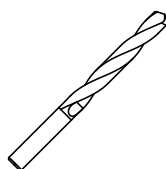
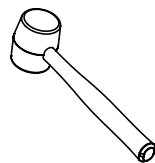
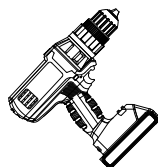
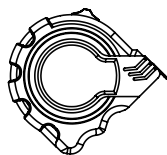
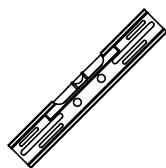
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

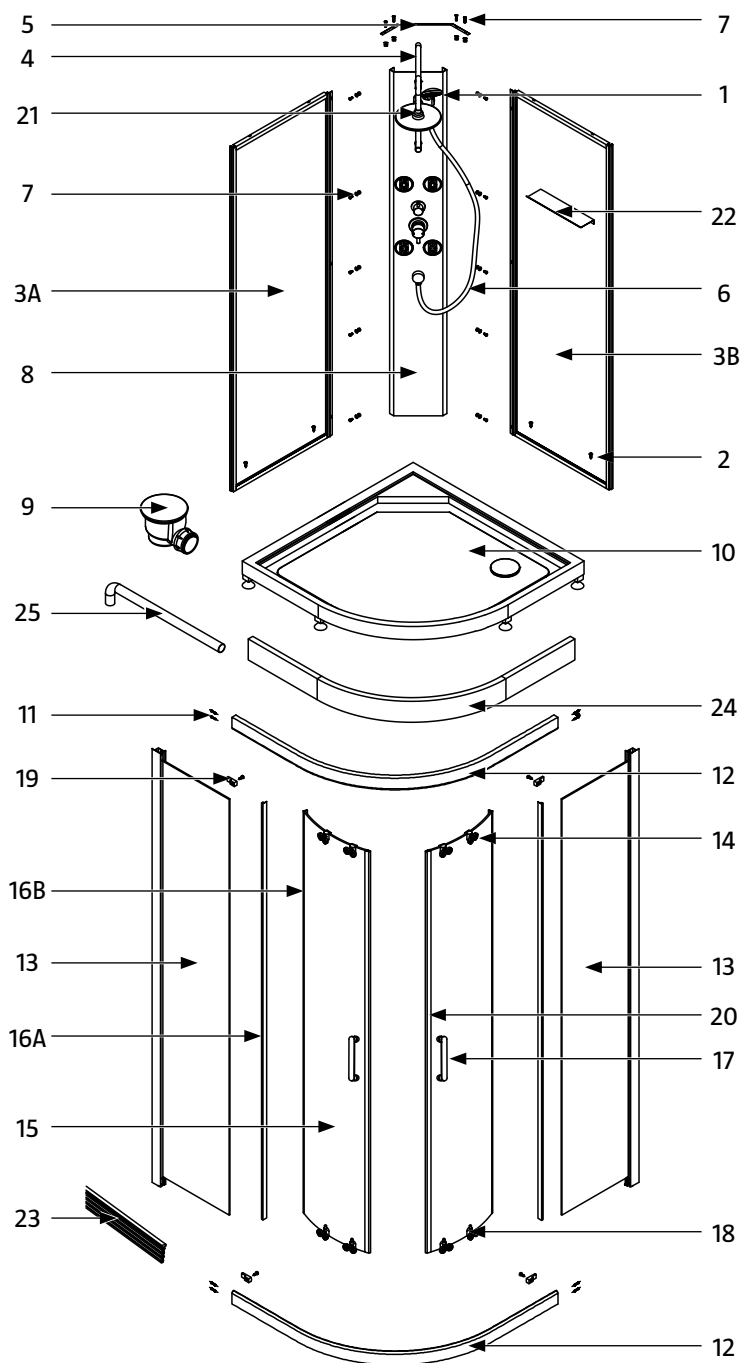
© JULA AB 2025-07-04

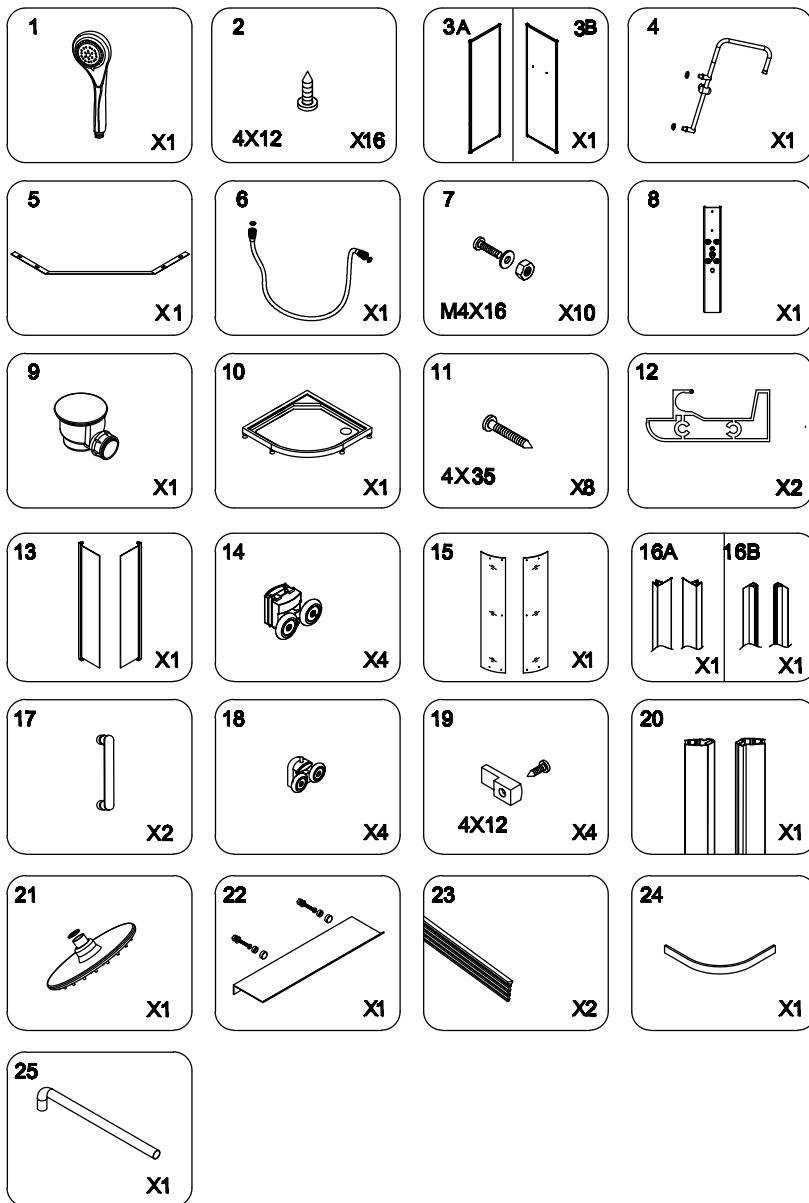
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

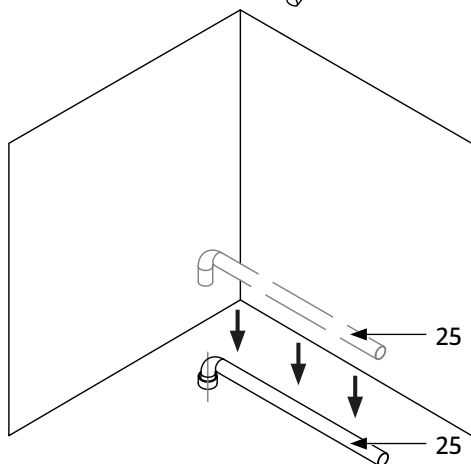
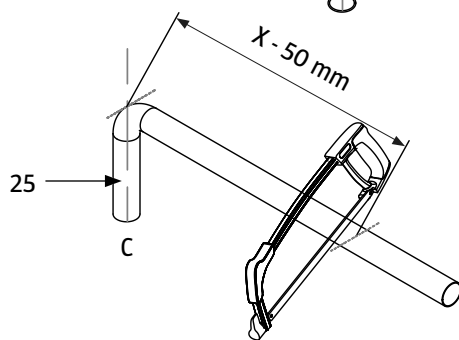
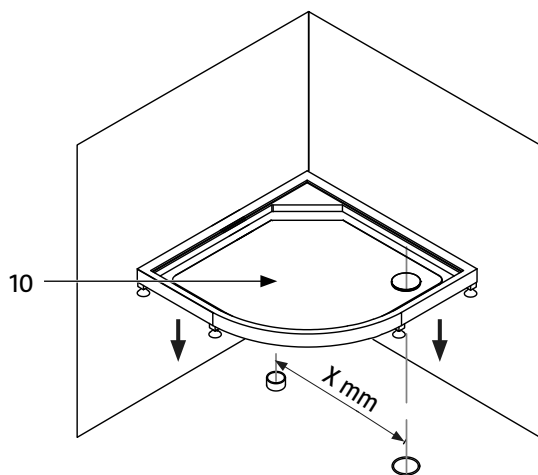
1

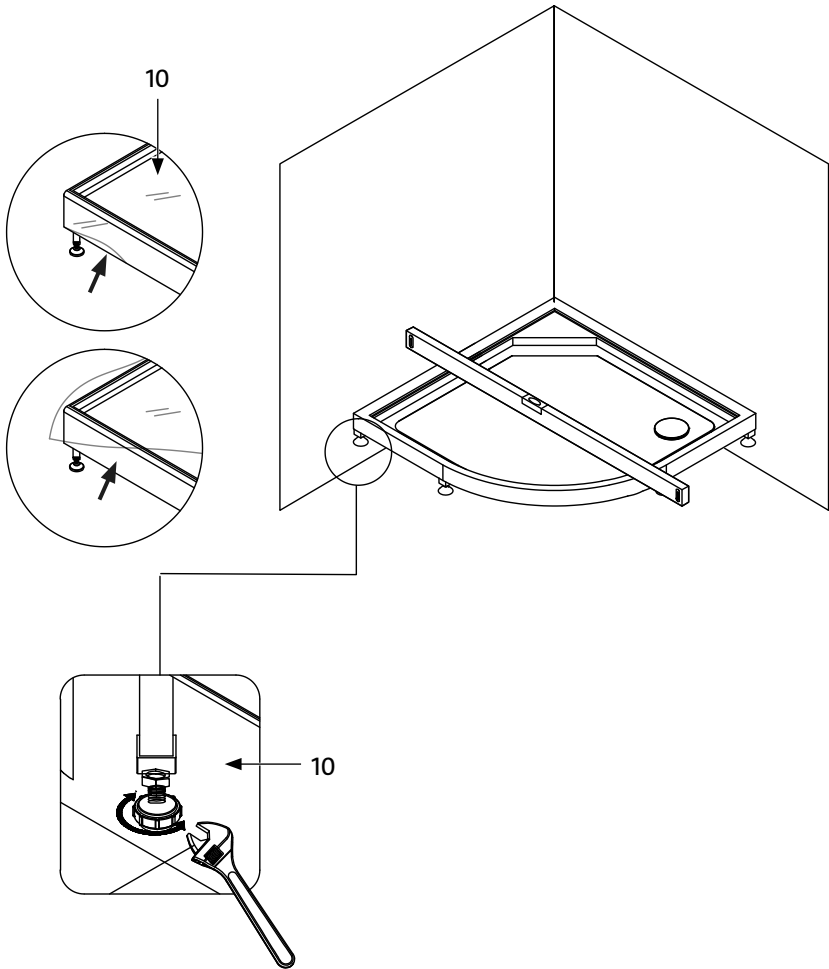


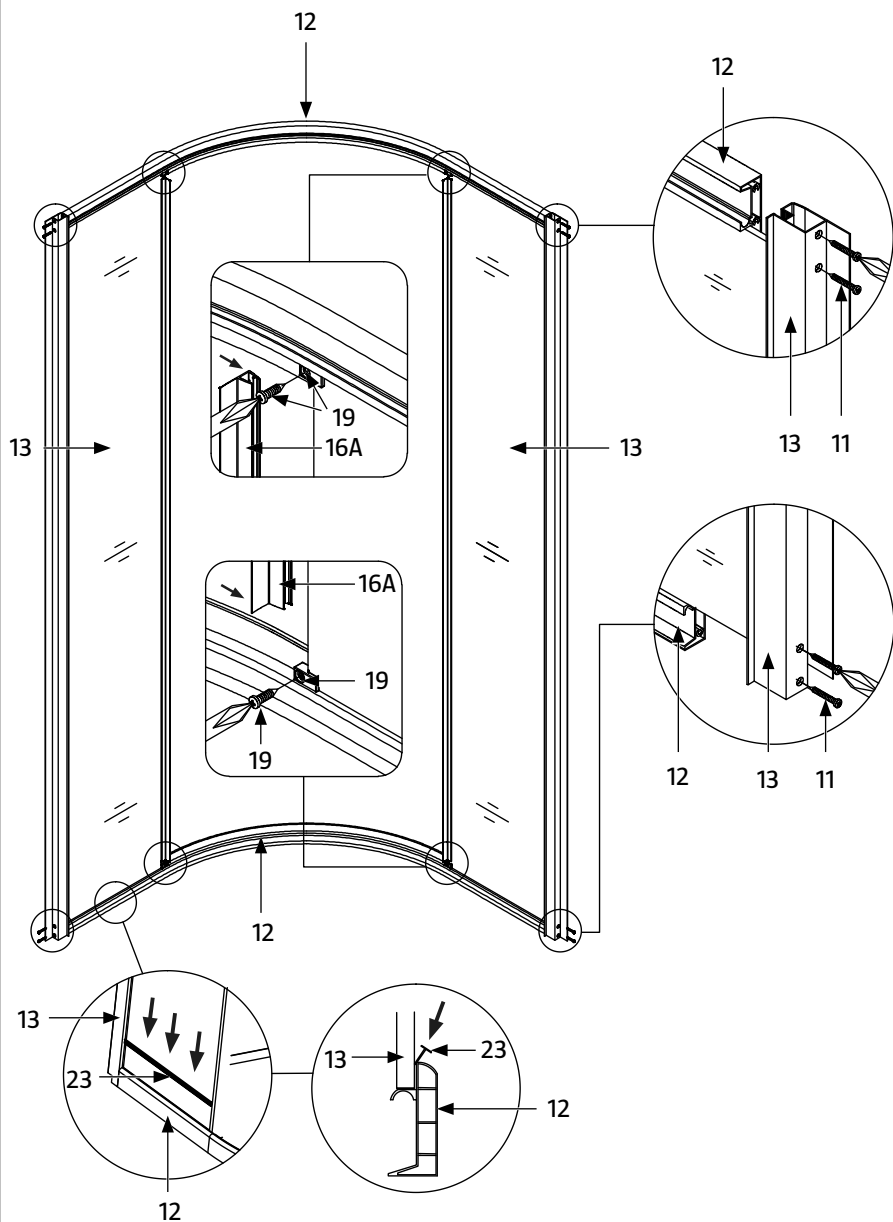
ø2.8mm – ø3.2 mm

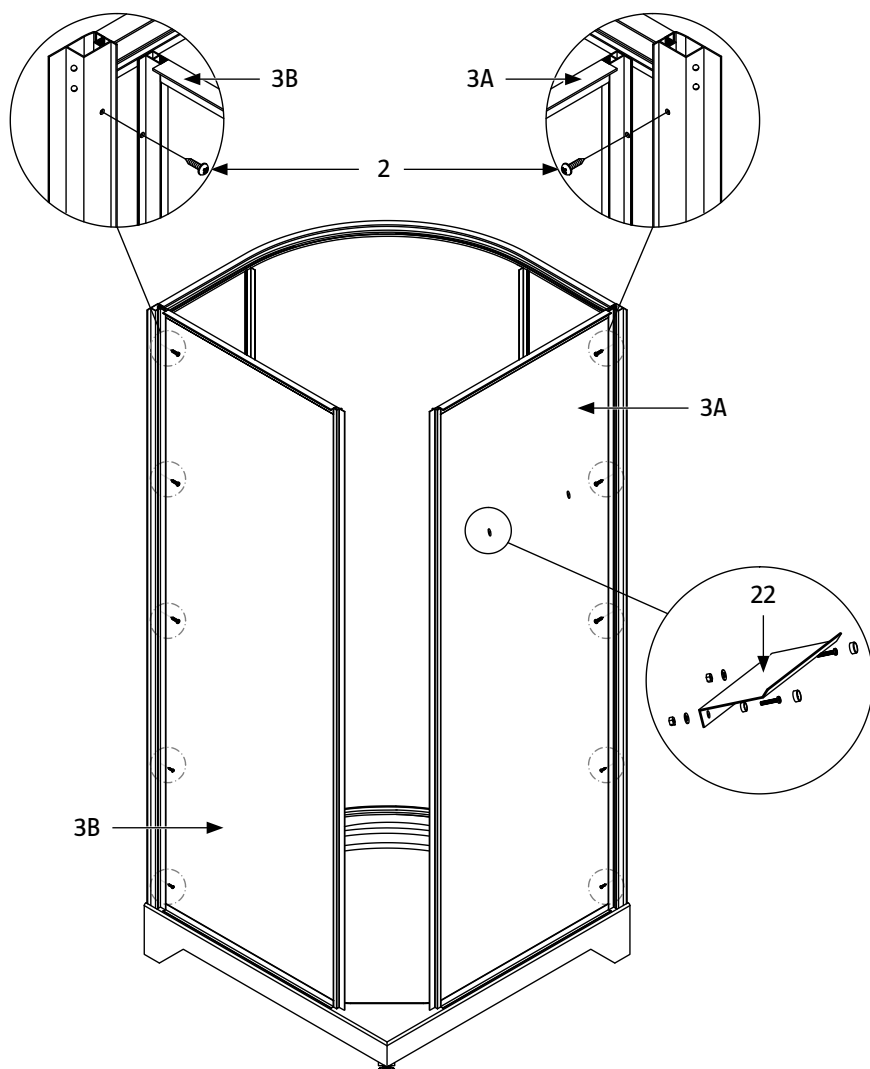


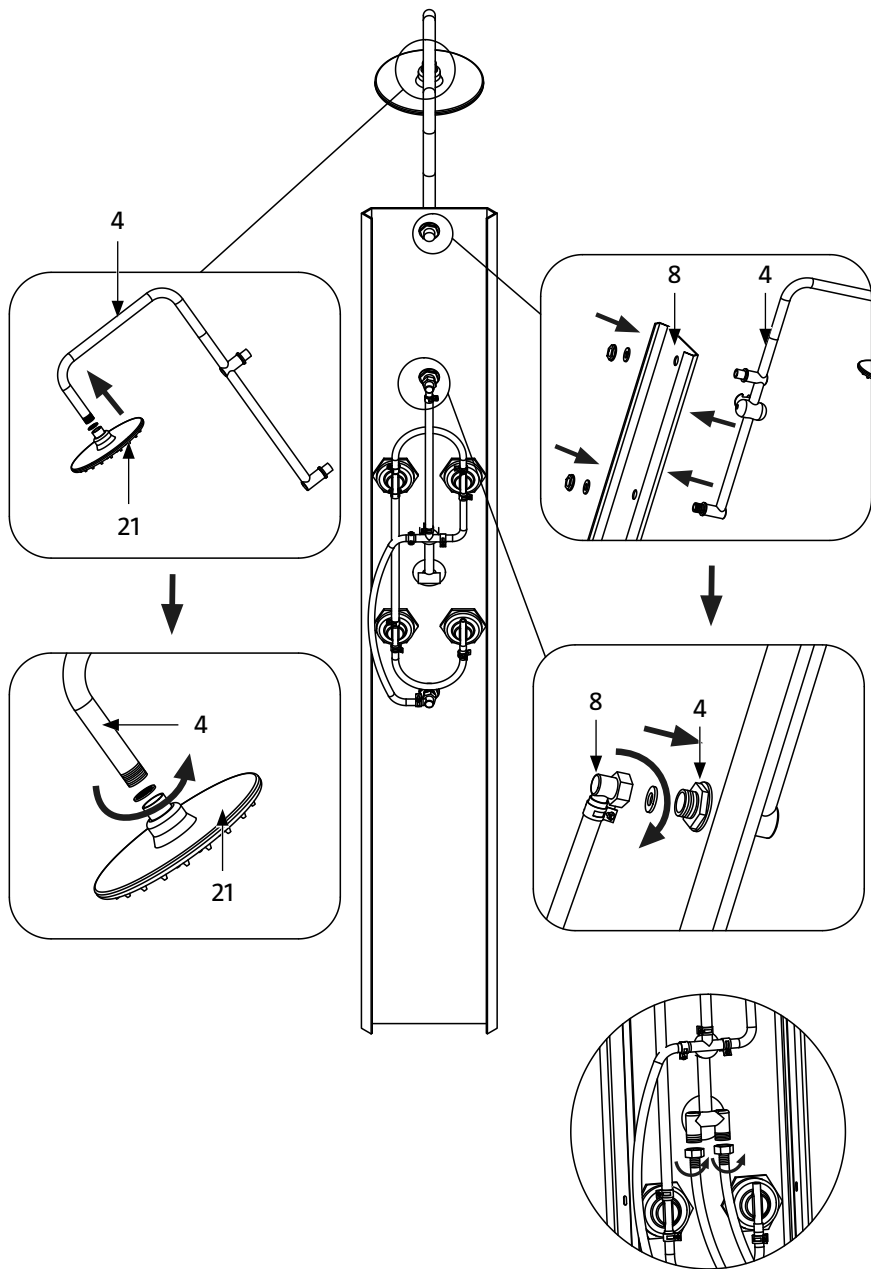


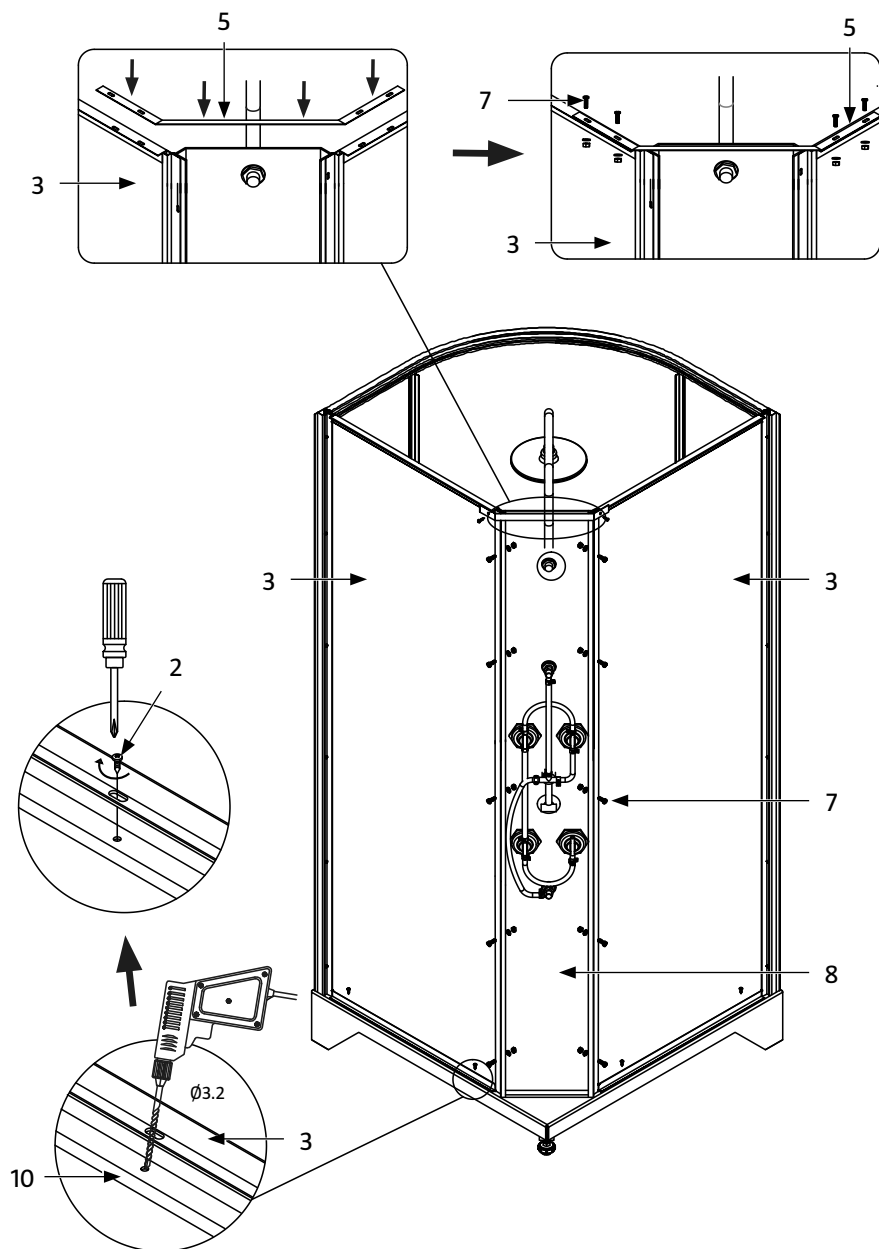


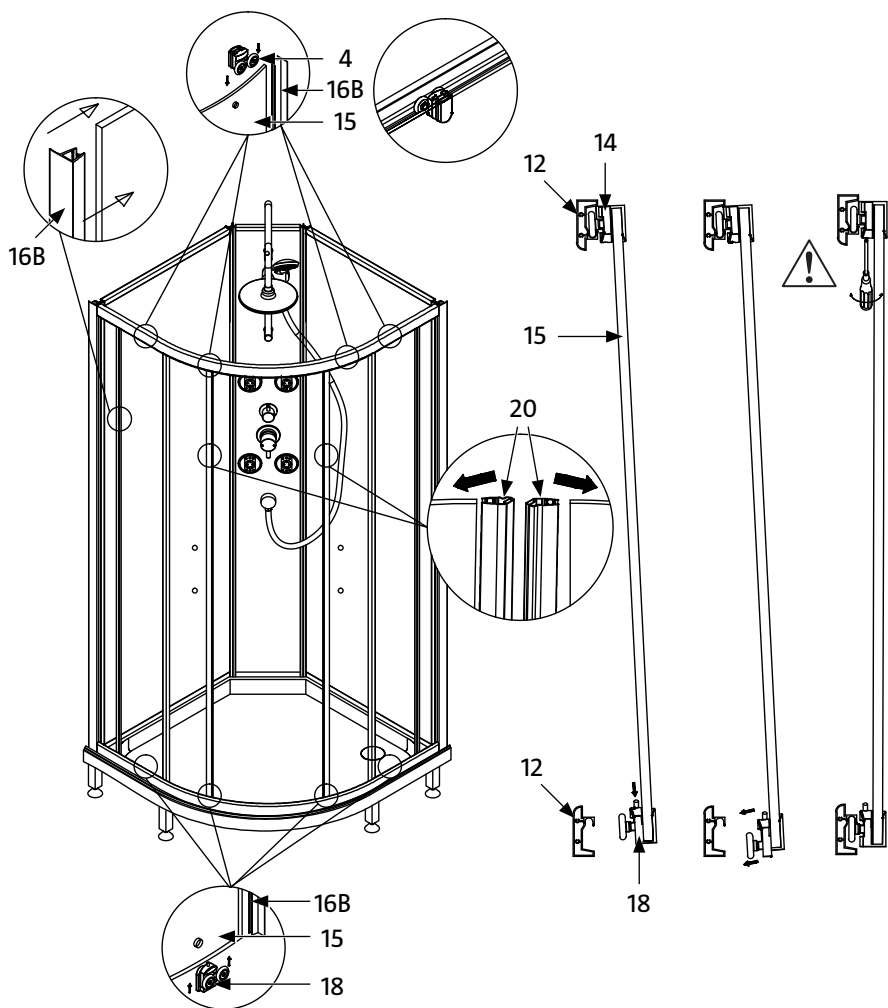


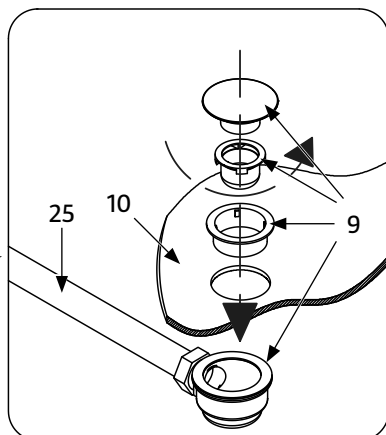
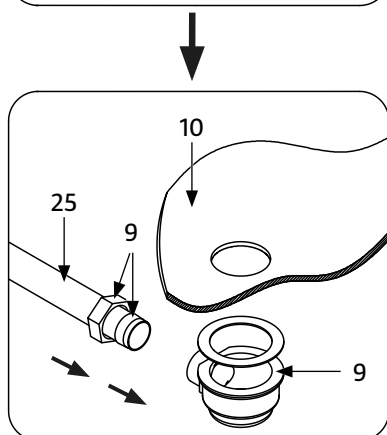
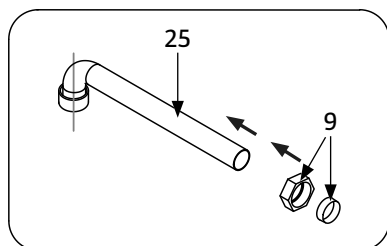
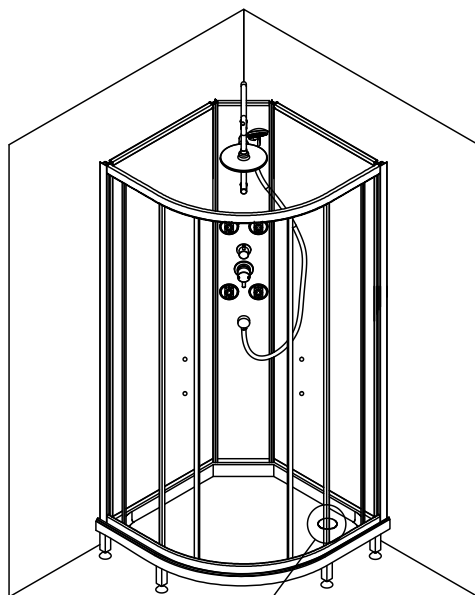


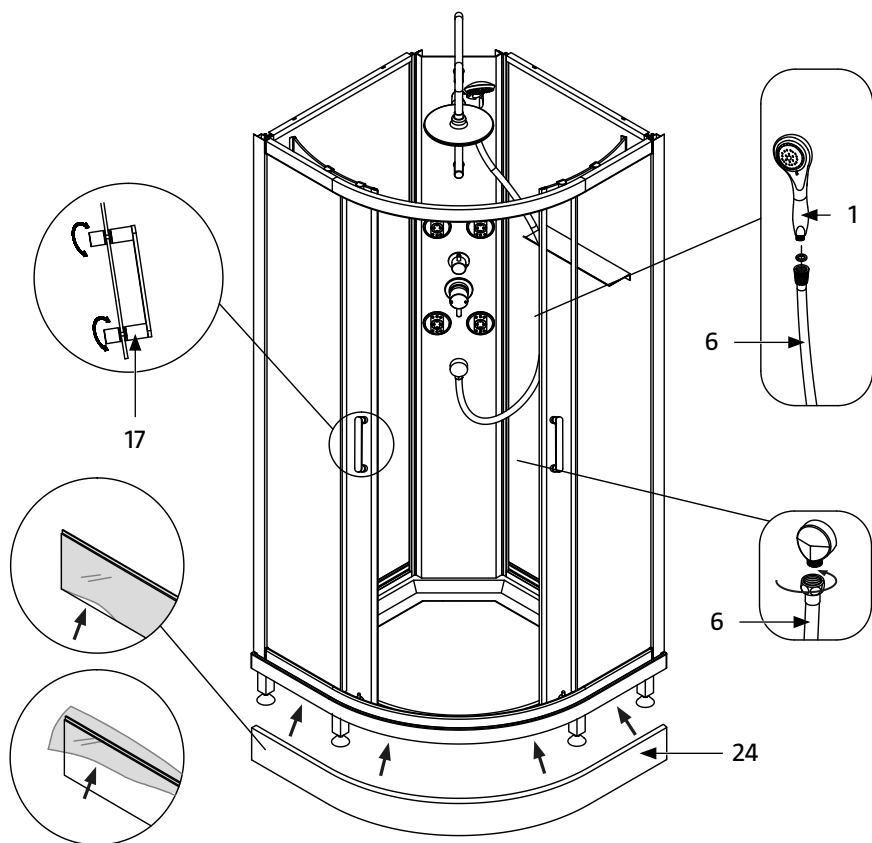












SÄKERHETSANVISNINGAR

- Av säkerhetsskäl är produkten tillverkad av hårdat glas. Sådant glas är mycket tåligt, men om det utsätts för slag eller stötar kan det senare spricka oväntat.
- Var noga med att inte utsätta produkten för slag, stötar eller vridning under montering eller användning.
- Montera produkten så att den inte riskerar att utsättas för stötar.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Sätt inte klistermärken eller vidhäftande film på glaset. Om glaset spricker kan detta göra att större bitar uppstår, vilket medför risk för personskada.
- Läs dessa anvisningar noga före montering och användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs, finns risk för personskada och/eller egendomsskada. Spara dessa anvisningar för framtida behov.
- Häng eller klättra inte på väggarna, de är inte konstruerade för att bära upp belastning.

VARNING!

Glas är mycket bräckligt. Använd skyddshandskar vid hantering.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.

TEKNISKA DATA

Anslutning	R15 (1/2")
Handdusch	Ø10 cm
Takdusch	Ø22 cm
Mått	B 90 x H 225 x D 90 cm
Vikt	73 kg

BESKRIVNING

Duschkabinen är utrustad med massagefunktion, inbyggd termostatl blandare, takdusch, justerbar handdusch och en rymlig hylla. Massagefunktionen består av fyra munstycken med justerbara jetstrålar i två lägen som drivs av vattentrycket. Duschkabinens profiler är tillverkade av svartmatt samt vitlackerad aluminium och glaspartierna är tillverkade av hårdat säkerhetsglas. Anslutning för vatten är R15 (1/2").

OBS!

Anslutningsslangar för kall- och varmvatten säljs separat.

MONTERING

BILD 1-12

UNDERHÅLL

RENGÖRING

- Rengör regelbundet med en blandning av lika delar vatten och ättika. Låt verka 5 minuter och skölj med vatten.
- Använd regelbundet bakteriedödande rengöringsmedel.

Tips!

- Låt dörrarna stå öppna efter att duschen har använts, för att minska risken för uppkomst av mögel.
- Spola bort tvålrester och liknande från väggarna efter varje användning.

OBS!

- **Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel, det kan skada produkten.**
- **Följ tillverkarens anvisningar vid användning av rengöringsmedel. Använd inte stålull/scotchbrite, slipande rengöringsmedel eller vassa föremål.**

Underhåll

- Smörj om dörrarna bullrar eller rör sig ojämnt.
- Kontrollera att alla delar är korrekt monterade och tätade innan du använder vatten.
- Kontrollera före användning att väggarna är vertikala och korrekt inpassade mot varandra.

FELSÖKNING

Problem	Åtgärd
Läckage	Kontrollera vattentätheten mellan botten och glasväggar
	Kontrollera vattentätheten mellan botten och skenor
	Kontrollera vattentätheten mellan skenor och glasväggar
Väggar inte inpassade mot botten	Kontrollera med vattenpass att botten är horisontell
	Kontrollera med vattenpass att väggarna är vertikala
Dörrarna bullrar och/eller rör sig ojämnt	Kontrollera med vattenpass att duschkabinen är vertikalt infäst mot väggen
	Kontrollera dörrarnas hjul och deras smörjning

SIKKERHETSANVISNINGER

- Av sikkerhetsmessige årsaker er produktet laget av herdet glass. Slikt glass tåler mye, men om det utsettes for slag eller støt, kan det sprekke helt uventet på et senere tidspunkt.
- Vær nøye med å ikke utsette produktet for slag, støt eller vridning under montering eller bruk.
- Monter produktet slik at den ikke kan bli utsatt for støt.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Ikke sett klistremerker eller film på glasset. Hvis glasset sprekker, kan det føre til at det oppstår større biter, noe som medfører fare for personskade.
- Les disse anvisningene nøye før montering og bruk. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger blir fulgt, er det fare for personskader og/eller materielle skader. Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk.
- Ikke heng eller klatre på veggene, det er ikke konstruert for å tåle belastning.

ADVARSEL!

Glass har lett for å brekke. Bruk alltid vernehansker ved håndtering.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.

TEKNISKE DATA

Tilkobling	R15 (1/2")
Hånddusj	Ø 10 cm
Takdusj	Ø 22 cm
Mål	B 90 x H 225 x D 90 cm
Vekt	73 kg

BESKRIVELSE

Dusjkabinettet er utstyrt med massasjefunksjon, innebygget termostatblander, takdusj, justerbar hånddusj og en romslig hylle. Massasjefunksjonen består av fire munnstykker med justerbare jetstråler i to posisjoner som drives av vanntrykket. Dusjkabinettets profiler er laget av mattsvart og hvitlakkert aluminium og glasspartiene er laget av herdet sikkerhetsglass. Tilkobling for vann er R15 (1/2").

MERK!

Tilkoblingsslangene for kaldt- og varmtvann selges separat.

MONTERING

BILDE 1-12

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

- Rengjør regelmessig med en blanding av like deler vann og eddik. La virke i 5 minutter og skyll med vann.
- Bruk regelmessig bakteriedrepende rengjøringsmiddel.

Tips!

- La dørene stå åpne etter at dusjen er brukt, for å redusere faren for mugg.
- Skyll bort såperester og lignende fra veggene etter hver gangs bruk.

MERK!

- **Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler eller løsemidler, det kan skade produktet.**
- **Følg produsentens anvisninger ved bruk av rengjøringsmiddel. Ikke bruk stålull/ scotchbrite, slipende rengjøringsmidler eller skarpe gjenstander.**

Vedlikehold

- Smør dersom dørene støyer eller beveger seg ujevnt.
- Kontroller at alle deler er riktig montert og tettet før du bruker vann.
- Kontroller før bruk at veggene er vertikale og korrekt tilpasset mot hverandre.

FEILSØKING

Problem	Tiltak
Lekkasje	Kontroller vanntettheten mellom bunnen og glassvegger
	Kontroller vanntettheten mellom bunnen og skinner
	Kontroller vanntettheten mellom skinner og glassvegger
Vegger ikke rettet inn mot bunnen	Kontroller med vaterpass at bunnen er horisontal
	Kontroller med vaterpass at veggene er vertikale
Dørene støyer og/eller beveger seg ujevnt	Kontroller med vaterpass at dusjkabinettet er vertikalt festet mot veggen
	Kontroller hjulene på dørene og om de er smurt

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Af sikkerhedsmæssige årsager er produktet lavet af hærdet glas. Dette glas er meget holdbart, men hvis det udsættes for slag eller stød, kan det revne uventet på et senere tidspunkt.
- Pas på, at produktet ikke udsættes for slag, stød eller vridninger under montering eller brug.
- Monter produktet, så det ikke risikerer at blive udsat for stød.
- Lad ikke børn lege med produktet.
- Sæt ikke klistermærker eller selvklæbende film på glasset. Hvis glasset revner, kan der forekomme større stykker glas, hvilket indebærer en risiko for personskade.
- Læs disse instruktioner omhyggeligt før montering og brug. Manglende overholdelse af alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger kan medføre personskade og/eller materielle skader. Gem disse instruktioner til senere brug.
- Undlad at hænge eller klatre på væggene, de er ikke lavet til at bære belastninger.

ADVARSEL!

Glas er meget skrøbeligt. Brug beskyttelseshandsker ved håndtering.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.

TEKNISKE DATA

Tilslutning	R15 (1/2")
Håndbruser	Ø10 cm
Hovedbruser	Ø22 cm
Dimensioner	B 90 x H 225 x D 90 cm
Vægt	73 kg

BESKRIVELSE

Brusekabinen er udstyret med massagefunktion, indbygget termostatarmatur, hovedbruser, justerbar håndbruser og en rummelig hylde. Massagefunktionen består af fire dyser med justerbare stråler i to positioner, der drives af vandtryk. Brusekabinens profiler er fremstillet af matsort og hvidlakeret aluminium, og glaspanelerne er fremstillet af hærdet sikkerhedsglas. Tilslutning til vandforsyningen er R15 (1/2").

OBS!

Tilslutningsslangere til koldt og varmt vand sælges separat.

MONTERING

FIGUR 1-12

VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING

- Rengør jævnligt med en blanding af lige dele vand og eddike. Lad blandingen virke i 5 minutter, og skyl efter med vand.
- Brug jævnligt bakteriedræbende rengøringsmidler.

Tip!

- Lad dørene stå åbne efter brug af bruseren for at mindske risikoen for skimmelvækst.
- Skyl sæberester og lignende af væggene efter hver brug.

OBS!

- **Brug ikke skrappe eller slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da det kan beskadige produktet.**
- **Følg producentens anvisninger ved brug af rengøringsmidler. Brug ikke ståluld/Scotch-Brite, slibende rengøringsmidler eller skarpe genstande.**

Vedligeholdelse

- Smør, hvis dørene larmer eller bevæger sig ujævnt.
- Kontroller, at alle dele er korrekt samlede og forseglede, før du bruger vand.
- Før brug skal du kontrollere, at væggene er lodrette og korrekt justerede i forhold til hinanden.

FEJLFINDING

Problem	Handling
Lækage	Kontroller vandtætheden mellem bund og glasvægge
	Kontroller vandtætheden mellem bund og skinner
	Kontroller vandtætheden mellem skinner og glasvægge
Vægge flugter ikke med bunden	Kontroller med et vaterpas, at bunden er vandret
	Kontroller med et vaterpas, at væggene er lodrette
Dørene larmer og/eller bevæger sig ujævnt	Kontroller med et vaterpas, at brusekabinen er lodret fastgjort til væggen
	Kontroller dørenes hjul og deres smøring

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Ze względów bezpieczeństwa produkt został wykonany ze szkła hartowanego. To bardzo wytrzymały materiał, ale może się później nieoczekiwanie zbić, jeżeli będzie narażony na uderzenia lub wstrząsy.
- Nie narażaj produktu na uderzenia, wstrząsy ani obroty zarówno podczas montażu, jak i podczas korzystania z niego.
- Zamontuj produkt w taki sposób, aby nie był narażony na wstrząsy.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem.
- Nie przyklejaj na szkło naklejek ani taśmy samoprzylepnej. Jeśli szkło się zbije, może rozłamać się na większe części, co grozi obrażeniami ciała.
- Przed montażem i użyciem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki. Nieprzestrzeganie zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi obrażeniami ciała i/lub uszkodzami materialnymi. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.
- Nie próbuj zawieszać się na ścianach prysznicza ani się na nie wspinać, gdyż ich konstrukcja nie jest przystosowana do dużych obciążeń.

OSTRZEŻENIE!

Szkło jest kruchym materiałem. Używaj rękawic ochronnych.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.

DANE TECHNICZNE

Złącze	R15 (1/2")
Słuchawka	Ø 10 cm
Deszczownica	Ø 22 cm

Wymiary	Szer. 90 x wys. 225 x gł. 90 cm
Masa	73 kg

OPIS

Kabina prysznicowa jest wyposażona w funkcję hydromasażu, wbudowaną baterię termostatyczną, deszczownicę, regulowaną słuchawkę i pojemną półkę. Funkcja hydromasażu obejmuje cztery dysze zasilane wodą pod ciśnieniem i wyposażone w strumień JET regulowany dwustopniowo. Profile kabiny wykonano z lakierowanego na czarno oraz biało matowego aluminium, a elementy szklane z hartowanego szkła bezpiecznego. Przyłącze wody ma średnicę R15 (1/2").

UWAGA!

Węże przyłączeniowe do ciepłej i zimnej wody do kupienia osobno.

MONTAŻ

RYŚ. 1-12

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

- Regularnie czyść produkt mieszaniną wody i octu w równych proporcjach. Odczekaj 5 minut i spłucz wodą.
- Regularnie stosuj antybakteryjny środek czyszczący.

Wskazówka!

- Gdy prysznic nie jest używany, zostaw drzwi kabiny otwarte, aby zmniejszyć ryzyko powstawania pleśni.
- Po każdym użyciu spłucz resztki mydła i podobny osad ze ścian kabiny.

UWAGA!

- **Nie używaj silnych środków czyszczących, środków czyszczących o właściwościach ściernych ani rozpuszczalników – mogą one uszkodzić produkt.**

- **Postępuj zgodnie z zaleceniami producenta dotyczącymi stosowania środków czyszczących. Nie używaj myjek drucianych, szorstkich gąbek, środków czyszczących o właściwościach ściernych ani ostrych przedmiotów.**

Konserwacja

- Nasmaruj kółka drzwi, jeśli hałasują lub nierówno się przesuwają.

- Przed użyciem wody sprawdź, czy wszystkie części produktu zostały prawidłowo zamontowane i uszczelnione.
- Przed użyciem produktu sprawdź, czy ścianki są ustawione pionowo i odpowiednio do siebie dopasowane.

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Rozwiązanie
Nieszczelność	Sprawdź szczelność pomiędzy dnem a szklanymi ścianami.
	Sprawdź szczelność pomiędzy dnem a szynami.
	Sprawdź szczelność pomiędzy szynami a szklanymi ściankami.
Ścianki nie stykają się z dnem	Sprawdź, czy dno jest zamontowane poziomo, używając poziomnicy.
	Sprawdź za pomocą poziomnicy, czy ścianki są ustawione pionowo.
Drzwi hałasują i/lub nierówno się przesuwają	Sprawdź, czy kabina jest ustawiona pionowo względem ścian, używając poziomnicy.
	Sprawdź kółka kabiny i dopilnuj, by były prawidłowo nasmarowane.

SAFETY INSTRUCTIONS

- For safety reasons the product is made of toughened glass. Such glass is very tough, but if subjected to knocks or blows it can later crack unexpectedly.
- Make sure not to subject the product to knocks or distortion during installation or use.
- Install the product so that there is no risk of subjecting it to knocks.
- Do not allow children to play with the product.
- Do not put stickers or adhesive film on the glass. If the glass cracks it can crack into large pieces, which can result in a risk of personal injury.
- Read these instructions carefully before installation and use. Failure to follow all instructions and safety instructions can result in a risk of personal injury and/or material damage. Save these instructions for future reference.
- Do not hang or climb on the walls, they are not made to withstand stress.

WARNING!

Glass is very fragile. Wear safety gloves when handling it.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.

TECHNICAL DATA

Connection	R15 (1/2")
Hand shower	Ø10 cm
Ceiling shower	Ø22 cm
Size	W 90 x H 225 x D 90 cm
Weight	73 kg

DESCRIPTION

The shower cubicle has a massage function, built-in thermostat mixer, ceiling shower, adjustable hand shower and spacious shelf. The massage function consists of four nozzles with adjustable jets in two positions and uses the pressure of the water. The shower cubicle profiles are made of black matt and white enamelled aluminium and the glass sections are of hardened safety glass. R15 (1/2") connection for water.

NOTE:

Connecting hoses for cold and hot water sold separately.

SETTING UP

FIG. 1-12

MAINTENANCE

CLEANING

- Clean regularly with a mixture of equal parts of water and vinegar. Allow 5 minutes for it to act, and then rinse with water.
- Use bactericidal detergent on a regular basis.

Tip!

- Leave the doors open after using the shower to reduce the risk of mildew.
- Rinse off residual soap etc. from the walls after use.

NOTE:

- **Do not use strong or abrasive detergents or solvents, this can damage the product.**
- **Follow the manufacturer's instructions when using detergents. Do not use steel wool/Scotchbrite, abrasive detergents, or sharp implements.**

Maintenance

- Lubricate the doors if they make a noise, or do not open and close smoothly.
- Check that all parts are correctly fitted and sealed before using water.
- Check before use that the walls are vertical and correctly aligned to each other.

TROUBLESHOOTING

Problem	Action
Leakage	Check the watertightness between the base and the glass walls
	Check the watertightness between the base and the rails
	Check the watertightness between the rails and the glass walls
Walls do not fit properly to the base	Check with a spirit level that the base is horizontal
	Check with a spirit level that the walls are vertical
Doors make a noise and/or do not open and close smoothly	Check with a spirit level that the shower cabinet is fastened vertically to the wall
	Check door wheels and their lubrication

SICHERHEITSHINWEISE

- Aus Sicherheitsgründen ist das Produkt aus gehärtetem Glas gefertigt. Solches Glas ist sehr robust – nach Schlägen oder Stößen kann es aber zu einem späteren Zeitpunkt unerwartet Risse bekommen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während der Montage oder Verwendung keinen Stößen, Stößen oder Verdrehungen ausgesetzt wird.
- Montieren Sie das Produkt so, dass es keinen Stößen ausgesetzt ist.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder Klebefolien auf das Glas. Anderenfalls können bei einer Rissbildung größere Stücke herausbrechen und Personenschäden verursachen.
- Vor der Montage und Verwendung diese Anweisungen gründlich durchlesen. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht die Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden. Diese Anweisungen für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
- Nicht an die Wände hängen oder darauf klettern, sie sind nicht dafür ausgelegt, Lasten zu tragen.

WARNUNG!

Glas ist zerbrechlich. Während der Handhabung Schutzhandschuhe tragen.

SYMBOLE

	Die Gebrauchsanweisung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.

TECHNISCHE DATEN

Anschluss	R15 (1/2")
Handdusche	Ø 10 cm

Deckenbrause	Ø 22 cm
Maße	B 90 x H 225 x T 90 cm
Gewicht	73 kg

BESCHREIBUNG

Die Duschkabine ist mit Massagefunktion, integriertem Thermostat-Mischer, Deckenbrause, verstellbarer Handbrause und einer geräumigen Ablage ausgestattet. Die Massagefunktion besteht aus vier Düsen mit in zwei Positionen einstellbarem Strahl, der durch den Wasserdruck gesteuert wird. Die Profile der Duschkabine bestehen aus schwarzem und weißem matt lackiertem Aluminium und die Glasteile aus gehärtetem Sicherheitsglas. Der Wasseranschluss hat R15 (1/2").

ACHTUNG!

Verbindungsschläuche für Kalt- und Warmwasser sind separat erhältlich.

SPIELAUFBAU

ABB. 1-12

PFLEGE

REINIGUNG

- Das Produkt regelmäßig mit einer Mischung aus gleichen Teilen Essig und Wasser reinigen. 5 Minuten einwirken lassen und dann mit Wasser abspülen.
- Regelmäßig ein antibakterielles Reinigungsmittel verwenden.

Tipp!

- Nach dem Duschen die Türen offenstehen lassen, um die Gefahr der Schimmelbildung zu verringern.
- Seifenreste und ähnliches nach jedem Gebrauch von den Wänden abspülen.

ACHTUNG!

- **Keine starken oder schleifenden Reinigungs- oder Lösungsmittel**

verwenden, die das Produkt beschädigen könnten.

- Bei der Verwendung von Reinigungsmitteln die Herstellerhinweise befolgen. Weder Stahlwolle/Scotch-Brite, schleifmittelhaltige Reinigungsmittel noch scharfkantige Gegenstände verwenden.

Wartung

- Schmieren, wenn sich die Türen laut oder ungleichmäßig bewegen.
- Kontrollieren, dass alle Teile ordnungsgemäß montiert und abgedichtet sind, bevor das Wasser aufgedreht wird.
- Vor der Inbetriebnahme kontrollieren, dass die Wände senkrecht sind und ordnungsgemäß abschließen.

FEHLERSUCHE

Problem	Maßnahme
Undichtheit	Kontrollieren, dass der Bereich zwischen Boden und Glaswänden wasserdicht ist
	Kontrollieren, dass der Bereich zwischen Boden und Schienen wasserdicht ist
	Kontrollieren, dass der Bereich zwischen Schienen und Glaswänden wasserdicht ist
Die Wände schließen nicht bündig mit dem Boden ab.	Mit einer Wasserwaage kontrollieren, dass der Boden waagerecht ist
	Mit einer Wasserwaage kontrollieren, dass die Wände senkrecht sind
Die Türen bewegen sich laut und/oder ruckelig.	Mit einer Wasserwaage kontrollieren, dass die Duschkabine senkrecht an der Wand montiert ist
	Die Türrollen und ihre Schmierung kontrollieren

TURVALLISUUSOHJEET

- Turvallisuussyistä tuote on valmistettu karkaistusta lasista. Tällainen lasi on erittäin kestävä, mutta jos siihen kohdistuu iskuja tai törmäyksiä, se voi myöhemmin haljeta yllättäen.
- Varo, ettei tuote altistu iskuille, törmäyksille tai vääntymiselle kokoonpanon tai käytön aikana.
- Asenna tuote niin, ettei siihen kohdistu iskuja.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Älä kiinnitä tarroja tai liimakalvoja lasiin. Jos lasi särkyä, tarrat voivat muodostaa suurempia palasia, jotka voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja asennusta. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
- Älä roiku tai kiipeile seinillä, sillä niitä ei ole suunniteltu kantamaan kuormia.

VAROITUS!

Lasi on hyvin haurasta. Käytä suojakäsineitä käsitellessäsi lasia.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Liitäntä	R15 (1/2")
Käsisiuhu	Ø10 cm
Yläsiuhu	Ø22 cm
Mitat	90 x 225 x 90 cm
Paino	73 kg

KUVAUS

Suihkukaapissa on hierontatoiminto, sisäänrakennettu termostaattisekoitin, yläsiuhu, säädettävä käsisuihu ja tilava hylly. Hierontatoiminto koostuu neljä suuttimesta, joissa on säädettävät suihkut kahdessa asennossa, joita ohjataan vedenpaineen avulla. Suihkukaapin profiilit on valmistettu mattamustaksi ja valkoiseksi maalatusta alumiinista ja lasiosat karkaistusta turvalasista. Vesiliitäntä on R15 (1/2").

HUOM!

Kuuman ja kylmän veden liitäntäletkut myydään erikseen.

ASENNUS

KUVA 1-12

HUOLTO

PUHDISTUS

- Puhdista säännöllisesti seoksella, jossa on yhtä paljon vettä ja etikkaa. Anna vaikuttaa 5 minuuttia ja huuhtelee vedellä.
- Käytä säännöllisesti antibakteerisia puhdistusaineita.

Vinkki!

- Jätä ovet auki suihkun käytön jälkeen, jotta homekasvun riski pienenee.
- Huuhtelee saippuajäämät ja vastaavat pois seiniltä jokaisen käytön jälkeen.

HUOM!

- **Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta.**
- **Nouda valmistajan ohjeita puhdistusaineita käytettäessä. Älä käytä teräsvillaa/scotchbriteä, hankaavia puhdistusaineita tai teräviä esineitä.**

Huolto

- Ovet pitävät ääntä ja/tai liikkuvat epätasaisesti.
- Tarkista, että kaikki osat on asennettu oikein ja että niissä ei ole vaurioita.
- Tarkista ennen käyttöä, että seinät ovat pystysuorassa ja oikein kohdakkain.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Toiminta
Vuoto	Tarkista pohjan ja lasiseinien välinen vesitiiviys
	Tarkista pohjan ja kiskojen välinen vesitiiviys
	Tarkista kiskojen ja lasiseinien välinen vesitiiviys
Seiniä ei ole sovitettu pohjaan	Tarkista vesivaa'alla, että pohja on vaakasuorassa
	Tarkista vesivaa'alla, että seinät ovat pystysuorassa
Ovet pitävät ääntä ja/tai liikkuvat epätasaisesti	Tarkista vesivaa'an avulla, että suihkukaappi on kiinnitetty pystysuoraan seinään
	Tarkista ovien pyörät ja niiden voitelu

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour des raisons de sécurité, le produit est en verre trempé. Ce verre est très résistant ; cependant, il conserve la mémoire des chocs et peut se fissurer ultérieurement de manière inattendue.
- Veillez donc à ne pas exposer le produit à des chocs, heurts ou torsions pendant le montage et l'utilisation.
- Installez le produit en veillant à ce qu'il ne puisse pas subir de chocs.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
- N'apposez pas d'autocollants ou de film adhésif sur le verre. En cas de bris, les morceaux risqueraient d'être plus gros et de provoquer des blessures corporelles.
- Lisez attentivement les présentes consignes avant le montage et l'utilisation. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il existe un risque de blessures et/ou de dommages matériels. Conservez ces instructions en cas de besoin ultérieur.
- Ne vous suspendez pas et n'escaladez pas les parois car elles ne sont pas conçues pour supporter des charges.

ATTENTION !

**Le verre est un matériau très fragile.
Portez des gants de protection lors de sa manipulation.**

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué conformément aux directives/règlements en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Raccord	R15 (1/2")
Douchette	Ø10 cm

Douche de tête	Ø22 cm
Dimensions	L 90 x H 225 x P 90 cm
Poids	73 kg

DESCRIPTION

La cabine de douche est équipée d'une fonction de massage, d'un mitigeur à thermostat intégré, d'une douche de tête, d'une douchette réglable et d'une étagère spacieuse. La fonction de massage compte 4 buses à jets réglables en deux positions, activées par la pression de l'eau. Les profilés de la cabine de douche sont en aluminium laqué noir mat et blanc, et les profilés en verre sont en verre de sécurité trempé. Le raccordement d'eau est de type R15 (1/2").

REMARQUE !

Les tuyaux de raccordement pour l'eau froide et l'eau chaude sont vendus séparément.

MONTAGE

FIG. 1-12

ENTRETIEN

NETTOYAGE

- Nettoyez régulièrement avec un mélange à parts égales d'eau et de vinaigre. Laissez agir pendant 5 minutes puis rincez à l'eau.
- Utilisez régulièrement des nettoyeurs antibactériens.

Conseils

- Après avoir utilisé la douche, laissez les portes ouvertes afin de réduire le risque de formation de moisissure.
- Rincez les résidus de savon et similaire des parois après utilisation.

REMARQUE !

- **N'utilisez pas de détergents puissants ou abrasifs ni de solvants susceptibles d'endommager le produit.**

- **Suivez les instructions du fabricant à l'utilisation de produits de nettoyage. N'utilisez pas de laine d'acier/éponge à récurer ni d'objets pointus.**

Entretien

- Graissez les portes si elles grincent ou ne se déplacent pas en douceur.

- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement montées et étanches avant d'utiliser l'eau.
- Contrôlez avant utilisation que les cloisons sont droites et bien ajustées les unes par rapport aux autres.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
Fuite	Vérifiez l'étanchéité entre le sol et les cloisons en verre.
	Vérifiez l'étanchéité entre le sol et les rails.
	Vérifiez l'étanchéité entre les rails et les cloisons vitrées.
Les cloisons ne sont pas adaptées au sol.	Vérifiez avec un niveau à bulle si le sol est horizontal.
	Vérifiez avec un niveau à bulle si les parois sont verticales.
Les portes grincent ou se meuvent de manière saccadée.	Vérifiez avec un niveau à bulle si la cabine de douche est fixée verticalement contre le mur.
	Vérifiez les roulettes des portes et leur lubrification.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voor uw veiligheid is dit product vervaardigd van gehard veiligheidsglas. Dergelijk glas is zeer sterk, maar als het aan schokken of stoten wordt blootgesteld, kan het naderhand onverwacht barsten.
- Zorg ervoor dat het product tijdens de installatie of het gebruik niet wordt blootgesteld aan schokken, stoten of verdraaiingen.
- Monteer het product zodanig dat het niet blootgesteld wordt aan stoten.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Breng geen stickers of kleeffolie aan op het glas. Als het glas versplintert, kunnen er grotere scherven vrijkomen, die letsel kunnen veroorzaken.
- Lees vóór montage en gebruik deze instructies zorgvuldig door. Het niet opvolgen van alle instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
- Hang niet aan en klim niet op de wanden, deze zijn niet ontworpen om zware lasten te dragen.

WAARSCHUWING!

Glas is zeer breekbaar. Draag veiligheidshandschoenen bij de hantering.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Aansluiting	R15 (1/2")
Handdouche	Ø10 cm
Hoofddouche	Ø22 cm

Afmetingen

B 90 x H 225 x D 90 cm

Gewicht

73 kg

BESCHRIJVING

De douchecabine is voorzien van een massagefunctie, ingebouwde thermostaatmengkraan, hoofddouche, verstelbare handdouche en een ruim rek. De massagefunctie bestaat uit vier sproeiers met verstelbare jetstralen in twee standen die door de waterdruk worden aangestuurd. De profielen van de douchecabine zijn gemaakt van matzwart en wit gelakt aluminium en de glazen delen zijn van gehard veiligheidsglas. Wateraansluiting is R15 (1/2").

LET OP!

Aansluitslangen voor warm en koud water zijn apart verkrijgbaar.

MONTAGE

AFB. 1-12

ONDERHOUD

REINIGING

- Reinig regelmatig met een mengsel van gelijke delen water en azijn. Laat dit vijf minuten inwerken en spoel af met water.
- Gebruik regelmatig bacteriedodende reinigingsmiddelen.

Tip!

- Laat de deuren na gebruik van de douche open staan om de kans op schimmel te verkleinen.
- Spoel zeepresten en dergelijke na elk gebruik van de wanden.

LET OP!

- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. Dit kan schade toebrengen aan het product.**

- **Volg de instructies van de fabrikant bij het gebruik van reinigingsmiddelen. Gebruik geen staalwol/schuursponzen, schurende reinigingsmiddelen of scherpe voorwerpen.**

Onderhoud

- Smeren als de deuren lawaai maken of niet soepel lopen.

- Controleer of alle delen correct zijn bevestigd en waterdicht zijn gemaakt voordat u water gebruikt.
- Controleer voor gebruik of de wanden verticaal staan en correct op elkaar aansluiten.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
Lekkage	Controleer de waterdichtheid tussen de bodem en de glazen wanden
	Controleer de waterdichtheid tussen de bodem en de rails
	Controleer de waterdichtheid tussen de rails en de glazen wanden
Wanden zijn niet uitgelijnd met de bodem	Controleer met een waterpas of de bodem horizontaal is
	Controleer met een waterpas of de wanden verticaal zijn
Deuren lopen niet soepel/maken lawaai	Controleer met een waterpas of de douchecabine verticaal tegen de muur staat
	Controleer de wielen en of ze gesmeerd zijn